

A Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) – Sezione Prima bis – 2004. április 22-i végzésével a Consorzio G.f.M. kontra Ministero della Difesa, „La Cascina” s.c.r.l. és Zilch s.r.l. ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-228/04. sz. ügy)

(2004/C 190/18)

A Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) – Sezione Prima bis – 2004. április 22-i végzésével, amely 2004. június 2-án érkezett a Bíróság hivatalához, a Consorzio G.f.M. kontra Ministero della Difesa, „La Cascina” s.c.r.l. és Zilch s.r.l. ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) – Sezione Prima bis – a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) Az 1992. június 18-i 92/50/EGK irányelv⁽¹⁾ 29. cikke első bekezdésének e) és f) pontja a fenti rendelkezések korlátai között úgy értelmezendő-e, hogy ahol a közösségi jogalkotó a „nem tett eleget a letelepedése szerinti ország vagy az ajánlatkérő székhelye szerinti ország jogszabályai alapján fennálló társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének” vagy a „nem tett eleget az ajánlatkérő székhelye szerinti ország jogszabályai alapján fennálló adófizetési kötelezettségének” fordulatot használja, ott csak és kizárólag arra a körülményre utal, hogy az érintett személy – a közbeszerzési eljárásban történő részvételére irányuló kérelem benyújtására nyitva álló határidő lejártakor (vagy legalábbis a szerződés odaítélése előtt) – ezen kötelezettségeinek hiánytalan és határidőben történő fizetéssel eleget tett?
- 2) Következésképpen az áttett olasz nemzeti jogszabályt (az 1995. március 17-i 157. sz. Decreto legislativo 12. cikkének d) és e) pontja) – amennyiben a fenti említett közösségi jogszabálytól eltérően megengedi azon személyek versenyből történő kizárását, akik „nem rendezték az Olaszország vagy a székhelyük szerinti állam jogszabályai alapján fennálló, a munkavállalók javára fizetendő társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségüket” vagy „nem rendezték az Olaszország vagy a székhelyük szerinti állam jogszabályai alapján fennálló adófizetési kötelezettségüket” – szükségképpen úgy kell-e értelmezni, hogy az kizárólag e kötelezettségekből fakadó terhek – a fenti időpontban (a részvételre irányuló kérelem benyújtására nyitva álló határidő lejártakor vagy a szerződés – akár csak ideiglenes – odaítélését közvetlenül megelőző időpontban) megállapítandó – elmulasztott teljesítésére és nem a helyzetük utólagos „rendezésére” vonatkozik?
- 3) Avagy ezzel szemben (és amennyiben a 2. pontban foglaltak tükrében a nemzeti jogszabály a közösségi jogszabály

céljával és funkciójával össze nem egyeztethetőnek minősülne) a nemzeti jogalkotó – a szóban forgó irányelvben foglalt közösségi normának az áttétel során való megfelelés kötelezettségére figyelemmel – jogosult volt-e úgy rendelkezni, hogy a közbeszerzési eljárásban olyan személyek is részt vehetnek, akik a közbeszerzési eljárásban való részvétel határidejének lejártakor helyzetüket nem „rendezték”, ugyanakkor képesnek mutatkoznak helyzetük rendezésére (és e tekintetben konkrét lépéseket tettek) a szerződés odaítélését megelőzően?

- 4) És amennyiben a 3) pontban említett értelmezés lehetséges – tehát olyan szabályokat lehet bevezetni, amelyek a közösségi jogalkotó által említett „eleget tett” kifejezés szigorú értelmezésénél rugalmasabbak –, megsértik-e ezek a szabályok az alapvető közösségi elveket, mint például az összes uniós polgárral szembeni egyenlő bánásmód elvét, vagy – csak a közbeszerzési eljárásoknál maradva – azt az elvet, hogy minden olyan személynek azonos feltételeket kell teljesítenie, aki egy ilyen közbeszerzési eljárásban való részvételét kérte?

⁽¹⁾ HL L 209., 1992.7.24., 1. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által 2004. június 7-én a Luxemburgi Nagyhercegség ellen benyújtott kereset

(C-236/04. sz. ügy)

(2004/C 190/19)

Az Európai Közösségek Bizottsága, képviseli: M. Shotter, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg, 2004. június 7-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához a Luxemburgi Nagyhercegség ellen.

Az Európai Közösségek Bizottsága a következő döntés meghozatalát kéri a Bíróságtól:

1. állapítsa meg, hogy mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen
 - az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek („Hozzáférési irányelv”) ⁽¹⁾,